

江戸川乱歩

少年偵探全集 ⑮

马戏团里的怪人

[日本] 江戸川乱歩 著

叶荣鼎 译



日本福尔摩斯闪亮登场，锐利出击
辣手神探与天才怪盗上演“双雄对决”

BD

江戸川乱歩

少年侦探全集^⑮

马戏团里的怪人



[日本] 江戸川乱歩 著

叶荣鼎 译

鄂新登字 04 号

图书在版编目 (C I P) 数据

马戏团里的怪人 / (日) 江户川乱步著 ; 叶荣鼎译 . — 武汉 : 长江少年儿童出版社, 2016.8
 (江户川乱步少年侦探全集 ; 15)
 ISBN 978-7-5560-4825-0

I . ①马… II . ①江… ②叶… III . ①儿童文学—侦探小说—日本—现代 IV . ① I313.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 130523 号

书 名	江户川乱步少年侦探全集 15 · 马戏团里的怪人		
出版发行	长江少年儿童出版社	业务电话	(027) 87679174 (027) 87679179
网 址	http://www.cjcpq.com	电子邮件	cjcpq_cp@163.com
承 印 厂	武汉中科兴业印务有限公司		
经 销	新华书店湖北发行所		
印 张	5.5	字 数	91.8 千字
印 次	2016 年 8 月第 1 版, 2016 年 8 月第 1 次印刷		
规 格	880 毫米 × 1230 毫米	开 本	32 开
书 号	ISBN 978-7-5560-4825-0	定 价	18.00 元

本书如有印装质量问题 可向承印厂调换

目 录

江戸川乱步及其作品(代序) / 1

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 第一章 道路闹鬼 / 3 | 第十六章 别墅闹鬼 / 85 |
| 第二章 包厢闹鬼 / 10 | 第十七章 卧室闹鬼 / 89 |
| 第三章 化装室闹鬼 / 17 | 第十八章 怪人消失 / 94 |
| 第四章 无影无踪 / 20 | 第十九章 防盗窗之谜 / 99 |
| 第五章 舞台闹鬼 / 24 | 第二十章 地下老人 / 104 |
| 第六章 老鼠耍猫 / 30 | 第二十一章 少年乞丐 / 110 |
| 第七章 秋千闹鬼 / 35 | 第二十二章 骷髅原形 / 116 |
| 第八章 窗外闹鬼 / 40 | 第二十三章 逃亡地下 / 124 |
| 第九章 巴士闹鬼 / 44 | 第二十四章 金蝉脱壳 / 129 |
| 第十章 笠原被困 / 49 | 第二十五章 警察出逃 / 134 |
| 第十一章 大象驮鬼 / 55 | 第二十六章 奇怪老人 / 139 |
| 第十二章 奇怪的地毯 / 62 | 第二十七章 轿车追踪 / 143 |
| 第十三章 正一消失 / 66 | 第二十八章 空中闹鬼 / 148 |
| 第十四章 紧急救援 / 74 | 第二十九章 大熊出笼 / 153 |
| 第十五章 枪下救人 / 78 | 第三十章 二十面相的末日 / 160 |
- 译后记 / 169
- 江戸川乱步创作年表 / 172

江戸川乱歩及其作品(代序)

叶荣鼎

江戸川乱歩,本名平井太郎,1894年10月21日生于日本三重县名张市,从日本早稻田大学毕业以后,当过公司职员、书店经理、俱乐部工作人员、政府官员和新闻记者。最终,他以推理小说鼻祖爱伦·坡的日语谐音“江戸川乱歩”为笔名,走上了侦探推理文学创作之路。

江戸川乱歩一生主要致力于青少年侦探推理小说的创作,写出了一部部精彩纷呈、跌宕起伏的作品。在江戸川乱歩创作的许多作品中,最脍炙人口的,当数以小侦探小林芳雄为主角的《少年侦探全集》(全26册),及以大侦探明智小五郎为主角的《青年侦探全集》(全20册),先后在日本拥有一亿多读者,在日本祖孙三代人中间广为流传,遍布日本的家庭和图书馆,并被拍成多部电影和电视剧。这两个系列的作品,还被译为英、德、法、中、韩等多种外文版本,在全世界拥有不计其数的读者。

特别是《少年侦探全集》,案情诡谲,往往出人意料,引人惊呼,常常在山穷水尽之际,奇峰突现,让人拍案叫绝,大呼过瘾。在这个系列的作品中,我们可以领略明智小五郎睿智过人的神探风采,可以欣赏少年侦探小林芳雄的机智与坚

毅，更可以一睹明智小五郎与怪盗二十面相“双雄对决”的惊心场面。这一系列，已成为世界儿童文学的经典之作。

许多日本人说，江戸川乱步是日本侦探推理文学的代名词，是开创日本侦探推理文学的最大功臣，是日本侦探推理作家新人辈出的动力，为侦探推理文学在日本文坛和国际文坛的崛起，立下了不朽的功勋。

1961年，日本中央政府向江戸川乱步颁发了文学艺术界最高奖项“紫绶褒章”。

半个多世纪以来，日本每年举行“江戸川乱步奖”与“日本推理作家协会奖”（江戸川乱步为该协会创始人）的评比活动。这两个奖项，被视为日本侦探推理文学界的最高荣誉。

为纪念伟大的日本侦探推理文学鼻祖江戸川乱步，三重县名张市竖有“江戸川乱步文学纪念碑”，他在东京都丰岛区的故居建有“江戸川乱步文学纪念馆”，供日本人民和国际友人瞻仰。

第一章

道路闹鬼

一天傍晚，少年侦探团里的“黄金搭档”井上一郎和野吕，走在世田谷区一条偏僻的住宅街上。井上在野吕家玩了整整一个白天。眼下天就要黑了，懦弱的野吕却壮着胆子要护送井上回家。

野吕的全名是野吕一平，是少年侦探团里出了名的胆小鬼。但他是个细心人，这不仅表现在侦查方面，而且在处事方面，他也总是替人着想。他说话幽默，十分讨大家的喜欢。

少年侦探中，数井上一郎身材高大，臂力过人，享有“大力士”的美誉。他从曾经是拳击运动员的爸爸那里学会一手

好拳法，在学校运动会拳击比赛上独占鳌头。

高个的井上和矮个的野吕，一个生性天不怕地不怕，另一个则树叶掉下都怕伤着脑袋。奇怪的是，他们俩形影不离，一年三百六十五天，大部分时间都在一起。因此，少年侦探团的小伙伴们夸奖他们俩是一对天生的“黄金搭档”。

道路两侧是一望无际的围墙，偏僻、冷清。突然，前面拐角处的人行道上出现一个绅士模样的男子，朝着他们俩走来。男子身着深灰色风衣，头戴深灰色礼帽，手持手杖，迈着优哉游哉的步伐。

两个少年无意中朝那人瞟了一眼，不料皮肤上起了鸡皮疙瘩，一种不祥之感犹如电流席卷全身。他们俩不由得停住脚步，又不由自主地向后挪动脚步。

可对方似乎是会呼风唤雨的妖怪，刮出一股冰冷刺骨的寒风，径直往两个少年的衣领里灌。瞬间，他们被冻得直哆嗦，上下牙齿磨得咯咯直响。

傍晚时分，光线暗淡，那人朦朦胧胧，两个少年怎么也看不清楚。胆大的井上并不把对方的长相放在心上，拽着胆小的野吕，硬着头皮朝前闯。

转眼间，双方的距离越来越近，一下子缩短到十米左右。直到这时候，那人的脸才清楚地映入两个少年的眼帘。

他长相丑陋，脸上布满了恐怖的神秘感。总之，那是一张要说有多难看就有多难看的脸。

野吕“啊”地轻轻喊了一声，身体直往后退。井上没有后退，而是用力抓紧野吕的手腕，示意他顶住，不要吱声。

大概是幻觉吧？眼前这位绅士的脸，不像一张活人的脸。漆黑的眼睛，没有一丝眼白。起初，他们俩还以为这位绅士的鼻梁上架着墨镜呢。

现在他们才明白，绅士的一对眼睛是两个圆形的黑洞窟，鼻子是三角形的黑窟窿。嘴巴没有嘴唇，一眼就可看见两排白色的牙齿。说得确切一些，这是一张骷髅脸。从整体看，这是一个身穿西装、外披风衣、头戴礼帽和手持手杖的骷髅怪人。

在这暮色笼罩的黄昏，难道两个少年遇上了百年难得一见的妖怪？骷髅怪人的模样，可怕得让他们的视线片刻都无法停留。稍一注目，他们就会不由自主地瑟瑟发抖。他们赶紧侧过身，脸朝着围墙，默默祈祷视线里别再出现魔鬼般的骷髅脸，更希望恶魔快快滚开，快快化为乌有。

咯噔咯噔的皮鞋声越来越响。骷髅怪人与他们已近在咫尺。就在骷髅怪人经过他们背后的时候，怪人的皮鞋声忽然间无声无息了。

原来，骷髅怪人猛地停住脚步。两只黑窟窿眼睛，紧盯着他们俩的背部。刹那间，两个少年紧张得周身的血液全涌上了脑门，心跳仿佛已经骤然停止。野吕浑身的肌肉抽搐起来，脸上的五官挤成了一团，害怕得眼看就要哭了。

丑陋的骷髅怪人也许会伸出手抓住他们俩？也许会用锋利的牙齿咬住他们俩？说不定将他们俩秘密带到黑暗潮湿的地狱？

一想到这里，野吕心急如焚，恨不能插翅飞翔，远离这个魔鬼，永远不要看到它。

可半晌过去了，两个少年安然无恙，什么事都没有发生。咯噔咯噔的皮鞋声又突然间响起来，渐渐远去，直至消失。

等到再也听不见皮鞋声音的时候，他们俩才小心翼翼地转过身，朝着骷髅怪人的背影望去。这时候，骷髅怪人的身影已经小得如黄豆一般。

“野吕，咱俩是少年侦探，有责任协助警方侦查形迹可疑的家伙。你我就这样与可疑家伙擦肩而过，算什么堂堂少年侦探！”

“我看，咱俩应该勇敢地跟踪骷髅怪人。试想，这世上怎么可能有妖魔鬼怪？我猜，那一定是歹徒化装的。我们悄

跟上去，说不定还真能立一大功呢！不过，可千万别让骷髅怪人察觉出我们的意图。”

野吕没有回答，他似乎还没有从恐惧中缓过神来。幸亏有井上这样的保护神在身边，他才不至于惊慌失措。跟踪骷髅怪人，反正有井上在自己身边，即使遇上危险，多半也能抵挡得住。于是，野吕点点头，跟着井上追赶骷髅怪人。

提起跟踪技术，他们十分老到。当然，这是他们从小林团长那里学来的。跟踪者与被跟踪者之间的距离，通常保持在二十米左右。遮掩跟踪者的掩体，要么是电线杆，要么是其他遮挡物。

跟踪者要有足够的耐心和韧劲，要全神贯注，要机智灵活。

骷髅怪人一路上转了好几个弯，似乎在漫无目的地闲逛。天色越来越暗，跟踪也越来越难。

他们跟踪了一千米左右，前面出现了庞大的帐篷。婉转而又动听的旋律，飘进了他们的耳朵。大帐篷里好像在演出，热闹非凡。

原来，这儿是马戏团表演的场所。帐篷又宽又长，看上去可以容纳成百上千的观众。帐篷底部被许多粗粗的绳索拴在四周地面的铁桩上，显得非常牢固。

骷髅怪人朝马戏团大帐篷的正门口走去，距离越来越近。

大帐篷旁边停泊着好多车，有大巴士，有大卡车……大卡车上载着许多大铁笼子，好像是用来关大象、狮子和老虎等动物的。

车门紧闭的大巴士，多半被用作马戏团演员们的卧室和化装室。

大帐篷的正面上端，挂有黑色的呢绒横幅，写有“全日本规模之最马戏团”等烫金文字。横幅两旁挂有许多幅精彩的杂技和魔术表演的剧照，十分引人注目。

剧照下边，拴有许多马匹。大帐篷旁边高高的铁栅栏里，大象们正在自由自在地踱着方步，还不停地打着清脆悦耳的响鼻。大帐篷天花板上悬挂着多盏大灯，帐篷内一片灯火辉煌。

如果是大白天，大帐篷里的观众席正面和两侧多半会出现数以千计的观众。可现在快要入夜了，所以帐篷大门及其周围冷冷清清的。野吕数了一下，门前只有二三十个人。这些人东一堆、西一堆地站着，不知是等散场后迎接亲属还是等退票。

骷髅怪人在稀稀拉拉的人群里穿行，改变方向朝大帐篷

旁边走去。紧接着，骷髅怪人的身影消失在大帐篷的后面。

两个少年焦急起来，三步并作两步地跑到转角扫视周围。奇怪的是，骷髅怪人不见了，连影子也不见了。

帐篷的宽度大约有五十米。就那么一眨眼工夫，飞毛腿也不可能这么快就转到大帐篷背后。大帐篷背后是一大片荆棘丛生的野草地，没有半个人影。

莫非骷髅怪人真是妖魔鬼怪？要不然，怎么瞬间就无影无踪了？

“我明白了，骷髅怪人肯定是从帐篷底部的缝隙钻到大帐篷里去了。这骷髅妖怪，居然和咱俩玩起了捉迷藏，真够狡猾的。”

野吕指着帐篷底部大声说。

在少年侦探团里，大家都称赞野吕思路敏捷，判断力强，点子多，侦查能力不亚于流浪儿别动队的少年侦探口袋小和尚。

“嗯，你的判断有道理，多半是这么回事。走，我们从大帐篷正门进去寻找。像骷髅怪人那样可怕的长相，一眼就能认出来。”

井上说完，牵着野吕的手朝帐篷正门走去。

第二章

包厢闹鬼

马戏团大帐篷中央的扇形舞台上，正在进行惊险、刺激的马戏表演。原先在大帐篷外边溜达的七匹马，也不知什么时候被牵入大帐篷，此刻，正在舞台上转着圈表演节目。七个漂亮的马戏小姐穿着银丝线镶边的衬衫和短裙，骑在马背上表演各种惊险动作。

全日本规模之最马戏团的大帐篷，比其他马戏团帐篷要大三倍。观众席上还是座无虚席。

观众席座椅是长条木板凳，铺有舒适的草席垫。观众坐在草席垫上兴致勃勃地观看马戏表演，不时拍手叫好。观众席的最后一排座位特别高，一共分成十多个包厢。

包厢与包厢之间的隔断是黑色呢绒。每个包厢里放有六个座位，可坐六名观众。包厢里备有高倍望远镜，被称为特别观众席，票价昂贵。

从包厢前面一排的座位，一直到距离舞台最近的前排座位，人头攒动，黑压压的一片。中间包厢前面一排的座位上，坐着一对夫妇和一个小学五六年级的学生。他们与其他观众一样，津津有味地观看台上的表演，时而鼓掌，时而喝彩。

突然，那少年转过脸无意地朝背后望了一眼。此刻，场内观众都在饶有兴趣地欣赏着舞台上的马戏表演。唯独这位少年与众不同，转过脸后紧盯着最后排的包厢座位。

莫非有什么奇特的东西吸引了他？

天花板、左右隔断和背后隔断，都采用黑色呢绒幕布代替。十几个包厢里，几乎都有观众。多的有五六个观众，少的有两三个。有男的，有女的，有老的，也有少的。可最中间的包厢里，仿佛被拔去所有牙齿的嘴巴，黑洞洞、空荡荡的，连一个观众也没有。这个光线暗淡的包厢，酷似地下室的出入口。

猛然间，少年的视线似乎触及了什么。蓦地，他浑身上下鼓起了无数鸡皮疙瘩。瞧，包厢里飘浮着一个白晃晃的东

西。

那东西像个脸盘，中央的鼻梁上，好像架着黑色大墨镜。少年仔细琢磨，觉得又不像那么一回事。那不是黑色大墨镜，而是两个黑窟窿，长鼻子的地方，是黑色三角形窟窿，窟窿下面没有嘴唇，只有两排直接裸露在外的白色牙齿。那模样，分明是骷髅。瞧，没有躯干和四肢的骷髅，正在包厢里飘游。

少年心惊肉跳，急忙转过脸将目光移向舞台。他感到纳闷，马戏团的观众席上怎么会出现“骷髅观众”？会不会是自己的幻觉？

虽说少年的视线已经转向舞台，可台上的表演，他怎么也看不进去。他沉默了好一会儿，还是想再次转过脸望一眼后面神奇的包厢。

他努力镇定自己的情绪，勇敢地把脸扭向背后。果然，骷髅脸还在游动。

咦？骷髅怎么戴有圆边礼帽，身上还披着风衣？此刻，骷髅正堂而皇之地端坐在包厢里的座位上，聚精会神地观看马戏表演。骷髅的礼帽是咖啡色的，风衣是深蓝色的。

粗看，只有骷髅脸在黑暗里晃动，没有应该与之相应晃动的礼帽和风衣。

